

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

100. Jahrgang 25. Februar 1982 Heft 9/82

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset+ Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und  
mit genauer Quellenangabe

## Anzeigenverwaltung Abonnemente

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 148.—  
½ Jahr Fr. 78.—  
Einzelnummer Fr. 5.50

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 158.—  
½ Jahr Fr. 82.—  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8032 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## zum Titelbild



### Barra Fluid: die fließende Beton-Technik

Immer mehr Bauunternehmer entschlossen sich bei ihren Bauobjekten für die fließende Beton-Technik. Der Grund dafür ist einleuchtend: die fließende Beton-Technik ist vielseitig anwendbar und bietet enorme Vorteile. Denn je nach Dosierung kann Barra Fluid dreimal verschiedenartig eingesetzt werden.

1. Als Superverflüssiger für Fließbeton erschliesst Barra Fluid einen breiten Anwen-

dungsbereich. Zum Beispiel für Fundamente, Bodenplatten, Decken, Stützpfeiler usw.

2. Als idealer Zusatz für Pumpbeton trägt Barra Fluid wesentlich zur Rationalisierung und Vereinfachung bei. Die Pumpleistung wird gesteigert und gleichzeitig die Qualität des Betons verbessert.

3. Als Erhärtungs-Beschleuniger für frühhochfesten Beton bewirkt Barra FluidG höhere Früh- und Endfestigkeiten. Zum Beispiel für Elementbau, Vorfabrikation, Spannbeton usw.

Somit bietet die fließende Beton-Technik mit Barra Fluid Vorteile, die gegenüber dem gewöhnlichen Beton erheblich ins Gewicht fallen und sich für den gesamten Bauablauf in jeder Beziehung positiv auswirken.

Detaillierte Angaben und Beratung erhalten Sie durch den Hersteller:

**Meynadier & Cie AG**  
8048 Zürich

## Inhalt

### Das neue Ausstellungs- und Kongresszentrum in Genf

Wirtschaftliche Bedeutung und geschichtlicher Überblick	119
Die Entstehung des Projektes	121
Stahlbetonkonstruktion	125
Stahlbau	127
Verkehrsnetz	130
Technische Installationen	131
Das Ausstellungs- und Kongresszentrum in Zahlen	133

### SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Projektierungsbüros. Erhebung Januar 1982	134
20 Jahre Pensionskasse SIA STV BSA FSAI. Aus dem Jahresbericht 1980/81	136

### Ingenieurschulen

Kurs für Siedlungsplaner HTL am Interkantonalen Technikum Rapperswil	138
--	-----

### SIA-Sektionen

Winterthur: Erneuerbare Energie für Entwicklungsländer (Vortrag)	138
--	-----

### SIA-Fachgruppen

Fachgruppe für industrielles Bauen: Generalversammlung	138
--	-----

### ETH Lausanne

Umgebungseinflüsse und Werkstoffe («Journées des Matériaux»)	138
--	-----

### Zuschriften

Mauermörtel mit der Bezeichnung Langzeitmörtel	138
--	-----

### Wettbewerbe

Reformierte Kirche Zumikon (ZH). Concorso internazionale per il Municipio del Comune di Campione (Italia). Projekt auf Kopfbauten im St.-Alban-Tal, Basel	138
---	-----

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe	B 29
Wettbewerbsausstellungen, Weiterbildung, Tagungen	B 30
Hilsa (Fachmesse für Heizungs-, Luft und Sanitärtechnik): Standbesprechungen	B 31/32
Stellenvermittlung SIA/GEP	B 32

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 3/1982		No 4/1982	
<b>Tableau des concours</b>	B 9	<b>Architecture</b>	
<b>Carnet des concours</b>	B 10	Les Halles de l'île à Genève, par Slobodan Vasiljević	33
<b>Industrie et technique</b>	B 12, 24, 31, B 13	<b>Exercice de la profession d'architecte</b>	
<b>Vie de la SIA</b>	B 12	Jurisprudence de la Chambre des architectes du canton de Vaud	38
<b>Editorial</b>		<b>Actualité</b>	39, 48
La recherche: un but ou une cible?, par Jean-Pierre Weibel	23	<b>Physique de la construction</b>	
<b>Gestion énergétique des immeubles</b>		Les hyperfréquences et la mesure de l'humidité, par Freddy Gardiolet	41
La réalisation pratique du contrôle continu du chauffage, par Olivier Bovay	25	<b>Honoraire</b>	
<b>Produits nouveaux</b>	B 14	Révision totale des règlements SIA concernant les prestations et honoraires, par Hans Rudolf	45
<b>Documentation générale</b>	B 15		